



**TORO®**

**Recycler®**

# **Cortadora de césped motorizada empujada por el usuario**

**Modelo No. 20443-6900001 y superiores  
Modelo No. 20444-6900001 y superiores**

---

## **Manual del operario**

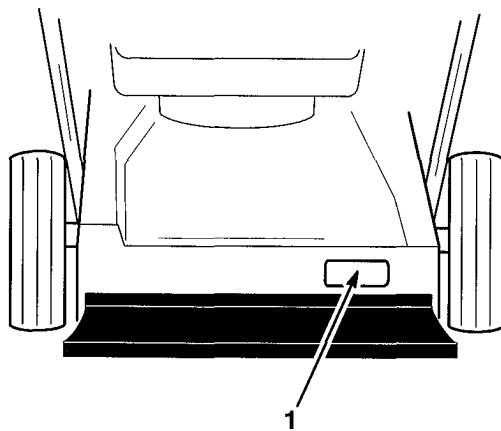
**IMPORTANTE:** Lea detenidamente este manual. Contiene información relativa a su seguridad y a la seguridad de otras personas. Familiarícese con los controles y su correcta utilización antes de usar este producto.

# Introducción

Gracias por comprar un producto Toro.

Todo el personal de Toro queremos que esté totalmente satisfecho con su nuevo producto. Por ello le rogamos que se ponga en contacto con su concesionario local autorizado, que dispone de piezas de repuesto Toro genuinas y le podrá ayudar con los problemas técnicos y asistirle en todo momento.

Cuando se ponga en contacto con la fábrica o con su concesionario local autorizado, mencione siempre el modelo y el número de serie de su producto. Estos números ayudarán al concesionario o al representante técnico a proporcionarle información exacta sobre su producto en particular. El modelo y el número de serie se encuentran en una calcomanía situada en un punto determinado del producto, como se muestra a continuación.



1064

1. Calcomanía con el modelo y el número de serie

Para su comodidad, anote a continuación el modelo y el número de serie de su producto.

Modelo No:	_____
No. de serie:	_____

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La lectura de este manual le ayudará a Vd. y a otros a

evitar lesiones corporales y daños a la máquina.

Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y de la más alta calidad, Vd. es el responsable de utilizar el producto de forma segura y adecuada. Vd. también es el responsable de instruir a las personas a las que tiene intención de dejar utilizar la máquina, para que la usen según las normas de seguridad.

A lo largo de este manual, Toro ha incluido avisos que identifican peligros potenciales y mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a Ud. y a otros a evitar las lesiones corporales, incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

**PELIGRO** señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

**ADVERTENCIA** señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.

**PRECAUCION** señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. "Importante" llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y "Nota" hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

Los lados izquierdo y derecho de la máquina se han determinado desde la posición normal del usuario, de pie, detrás del manillar.

## ! ADVERTENCIA: !

El escape del motor de esta herramienta contiene productos químicos que según la información del Estado de California producen cáncer, defectos congénitos u otros riesgos reproductivos.

# Índice de materias

Página	Página		
Seguridad .....	2	Mantenimiento .....	15
Medidas de seguridad .....	2	Programa de mantenimiento recomendado .....	15
Calcomanías de seguridad e instrucciones .....	5	Filtro de aire .....	16
Montaje .....	6	Drenaje de la gasolina .....	16
Manillar .....	6	Cambio del aceite del motor .....	17
Antes de comenzar .....	7	Bujía .....	18
Aceite .....	7	Cable autoimpulsado .....	18
Gasolina .....	7	Cable del acelerador .....	19
Funcionamiento .....	9	Cuchilla .....	20
Controles .....	9	Lubricación .....	22
Arranque del motor .....	9	Limpieza de la caja de la cortadora .....	22
Parada del motor .....	10	Identificación de averías .....	25
Dirección autoimpulsada .....	10	Almacenamiento .....	27
Para arrastrar la cortadora hacia atrás .....	11	Combustible .....	27
Ajuste de la altura de corte .....	12	Motor .....	27
Consejos para la distribución de fertilizantes orgánicos .....	13	Limpieza .....	28
Ajuste de la altura del manillar .....	14	Generales .....	28
		Manillar plegable .....	28
		Retirada del lugar de almacenamiento .....	29
		Garantía .....	Contraportada

# Seguridad

Esta máquina cumple o excede los requisitos de seguridad de cuchilla CPSC para cortadoras de césped con cuchilla giratoria empujadas por usuario y cumple la especificación B71.1 del ANSI, en efecto en el momento de la fabricación. Sin embargo, el uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste siempre atención al símbolo de alerta  que significa CUIDADO, ADVERTENCIA o PELIGRO—"instrucción relativa a la seguridad personal." El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones corporales.

## Medidas de seguridad

Este producto es capaz de amputar brazos o piernas y de lanzar objetos. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves e incluso la muerte.



### CUIDADO

#### PELIGRO POTENCIAL

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un veneno mortal e inodoro.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- El monóxido de carbono es mortal, y en el estado de California se ha comprobado que causa defectos congénitos.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar el motor dentro de la casa o en recintos cerrados.

Esta cortadora de césped está diseñada para cortar la hierba y para distribuir fertilizantes orgánicos y, cuando está equipada con un saco, para recoger la hierba cortada. Cualquier otro uso al que se la destine puede ser peligroso para el usuario o las personas a su alrededor.

**Nota:** Este motor NO está equipado con un silenciador eliminador de chispas. La utilización o funcionamiento de esta cortadora de césped en cualquier terreno cubierto de bosque, maleza o sin edificar en el estado de California, sin estar equipada con un silenciador eliminador de chispas aprobado, está en contra de la ley. Otros estados pueden tener legislaciones similares.

## Funcionamiento general

1. Lea detenidamente este manual antes de hacer funcionar la cortadora de césped. Familiarícese con los controles y su correcta utilización. Nunca deje que los niños menores de 16 utilicen la cortadora de césped. Nunca permita que la utilicen adultos que no hayan recibido las instrucciones adecuadas.
2. El operador de la cortadora de césped es responsable de mantener a todos, especialmente los niños y los animales domésticos, fuera del área de funcionamiento. El operador es responsable de los accidentes o peligros a que están sometidas las personas que se encuentren en su propiedad.
3. Inspeccione minuciosamente la zona donde se utilizará la cortadora y elimine palos, piedras, alambres y residuos que podrían ser arrojados por la cortadora durante el funcionamiento. Mientras corta el césped, inspeccione el área en busca de objetos extraños.
4. Vístase con pantalones largos y zapatos resistentes. No utilice la cortadora de césped mientras lleve sandalias, joyas, ropas sueltas o esté descalzo.
5. Compruebe el nivel de combustible antes de poner en marcha el motor. Puesto que el combustible es sumamente inflamable, debe manejarse con cuidado.

- A. Use un recipiente apropiado.
- B. Llene el tanque de combustible en exteriores y no en interiores. **NO AGREGUE COMBUSTIBLE SI EL MOTOR ESTA CALIENTE O EN MARCHA.**
- C. Antes de poner en marcha el motor, tape el recipiente de gasolina y el tanque de combustible, y limpie la gasolina derramada.
- D. No fume mientras añade combustible.
- 6. Mantenga en su lugar todos los resguardos, protectores, dispositivos de seguridad, el ensamble de la tapa deflectora y el recolector de hierba opcional, la rampa de descarga lateral opcional o el tapón del túnel de descarga. Repare o reemplace las piezas dañadas, incluyendo las calcomanías. Antes de cada uso, compruebe todos los dispositivos de seguridad.
- 7. El motor, la cuchilla y la dirección autoimpulsada están diseñados para detenerse cuando se sueltan las palancas de seguridad. Asegúrese de que el freno y los controles funcionan correctamente antes de cada uso de la cortadora de césped.
- 8. Antes de arrancar el motor, desembrague el mecanismo autoimpulsado o el embrague impulsor (modelo autoimpulsado).
- 9. Antes de usarla, siempre haga una inspección visual para comprobar que las cuchillas, los sujetadores de las cuchillas y el ensamble de la cortadora no estén desgastados ni dañados. A fin de conservar el equilibrio cambie por conjuntos las cuchillas y los sujetadores desgastados o dañados.

## Mientras está funcionando

- 1. No haga funcionar el motor en recintos cerrados.
- 2. Arranque cuidadosamente el motor siguiendo las instrucciones y con los pies bien separados de la cuchilla.
- 3. Manténgase siempre en posición estable. Mantenga firmemente agarrado el manillar y camine, no corra nunca. No haga funcionar la cortadora de césped sobre hierba mojada. Corte el césped durante el día o con iluminación artificial adecuada.
- 4. Corte el césped de las pendientes perpendicularmente a la pendiente, nunca de arriba a abajo. Sea extremadamente cuidadoso cuando cambie de dirección en una pendiente. No corte el césped de pendientes demasiado pronunciadas. Cuando corte el césped en pendientes, utilice zapatos antideslizantes.
- 5. Protéjase los ojos de los objetos que pueda lanzar la máquina utilizando siempre gafas de seguridad o protecciones oculares mientras se trabaja con la cortadora de césped.
- 6. Mantenga la cara, las manos y los pies alejados del chasis de la cortadora de césped y de la cuchilla de corte mientras el motor esté funcionando. La cuchilla puede causar lesiones en las manos y en los pies. Manténgase detrás del manillar hasta que pare el motor.
- 7. Maniobre con extremo cuidado cuando vaya marcha atrás o cuando mueva la cortadora de césped hacia Vd.
- 8. Puesto que la cuchilla gira durante unos segundos después de que se suelta la barra de control, manténgase detrás del manillar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
- 9. Después de golpear un objeto extraño o si la cortadora de césped vibra de forma extraña, pare el motor y retire el cable de la bujía. Compruebe que la cortadora de césped no ha sufrido daños y efectúe cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizarla. Si fuera necesario efectuar

- reparaciones importantes o se desea asistencia técnica, póngase en contacto con su concesionario local autorizado de servicio Toro.
- 10. Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas móviles.
  - 11. Pare la cuchilla antes de retirar la máquina del césped.
  - 12. Pare el motor antes de abandonar la posición del operario - detrás del manillar. Desconecte el cable de la bujía si la cortadora de césped va a quedar desatendido.
  - 13. No toque el motor mientras esté en marcha o al poco tiempo de haberlo detenido, porque puede estar caliente y provocar quemaduras.
  - 14. Agregue combustible sólo cuando el motor esté frío.
  - 15. Si es necesario alzar la cortadora de césped para transportarla, apague el motor y manténgase detrás del manillar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.

## **Mantenimiento**

- 1. Lleve a cabo sólo las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual. Si fuera necesario efectuar reparaciones importantes o desea asistencia técnica, póngase en contacto con su concesionario local autorizado de servicio TORO.
- 2. Antes de limpiar, inspeccionar, reparar o ajustar la cortadora de césped, pare el motor y desconecte el cable de la bujía. Mantenga el cable lejos del enchufe para evitar arranques accidentales.
- 3. Para asegurarse de que la cortadora de césped está en condiciones de funcionamiento seguras, compruebe y apriete con frecuencia todas las tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que el perno de la chuchilla esté apretado a 68 N·m (50 libras-pie).
- 4. Cuando repare la cuchilla, consulte la sección de mantenimiento de la cuchilla, donde se le informará acerca de los procedimientos correctos de instalación y reparaciones.
- 5. Para reducir el riesgo de incendios, mantenga el motor libre de excesos de grasa, hierba, hojas y acumulaciones de polvo.
- 6. Espere a que se enfrie el motor antes de guardar la cortadora de césped en un recinto cerrado. No almacene la cortadora de césped cerca de llamas desnudas o donde una chispa pueda inflamar los vapores de gasolina.
- 7. No sobreacele el motor cambiando los ajustes de gobierno.
- 8. En el momento de su fabricación, la cortadora de césped cumplía todas las normas de seguridad en vigor para cortadoras de césped con cuchilla rotatoria. Para garantizar un rendimiento óptimo y la continuación de la certificación de seguridad de la máquina, utilice sólo piezas de repuesto y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios hechos por otros fabricantes pueden causar desajustes respecto a las normas de seguridad, lo que podría resultar peligroso.

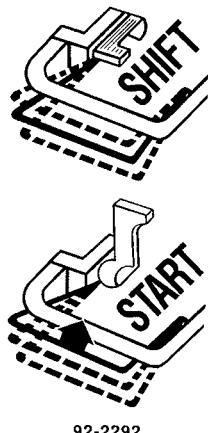
## Calcomanías de seguridad e instrucciones



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están colocadas en un lugar fácilmente visible por el operador y lejos de las piezas potencialmente peligrosas. Reemplace cualquier calcomanía dañada o despegada.



**SOBRE EL CHASIS DE LA CORTADORA DE CESPED**  
(Nº de ref. 39-5770)



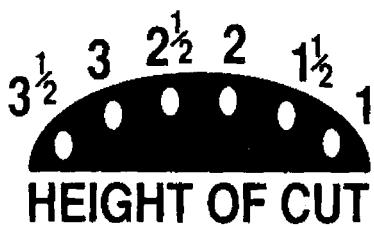
92-2292



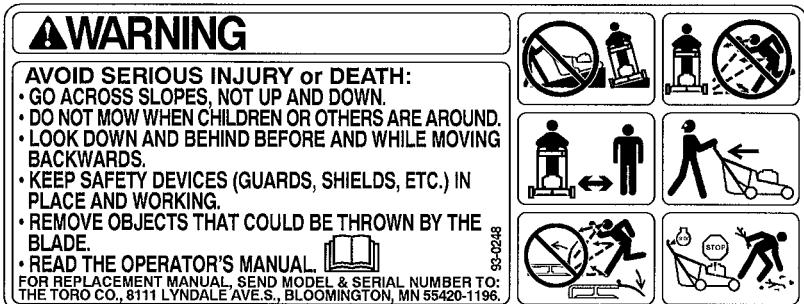
92-2280

**Sólo los modelos autoimpulsados**  
**EN LA PALANCA DE CONTROL DE TRACCION**  
(Nº de ref. 92-2292)

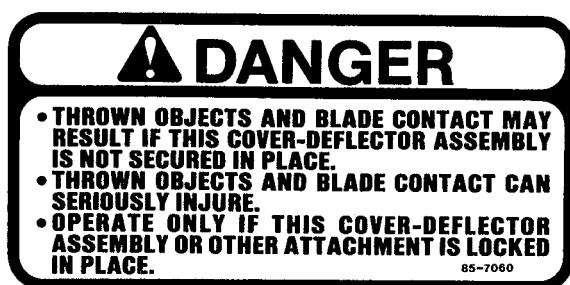
**Sólo los modelos autoimpulsados**  
**EN LA PALANCA DE CONTROL DE TRACCION**  
(Nº de ref. 92-2280)



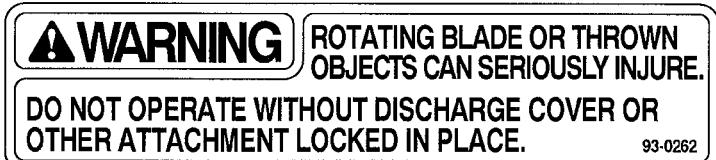
**EN EL AJUSTE DE ALTURA TRASERO**  
(No. de ref. 92-2914 Derecho  
(No. de ref. 92-2915 Izquierdo)



**ATRAS EN LA CAJA DE LA CORTADORA**  
(Nº de ref. 93-0248)



**EN LA TAPA DE DESCARGA**  
(Part No. 85-7060)



**SOBRE EL CHASIS DE LA CORTADORA DE CESPED**  
(Nº de ref. 93-0262)

# Montaje

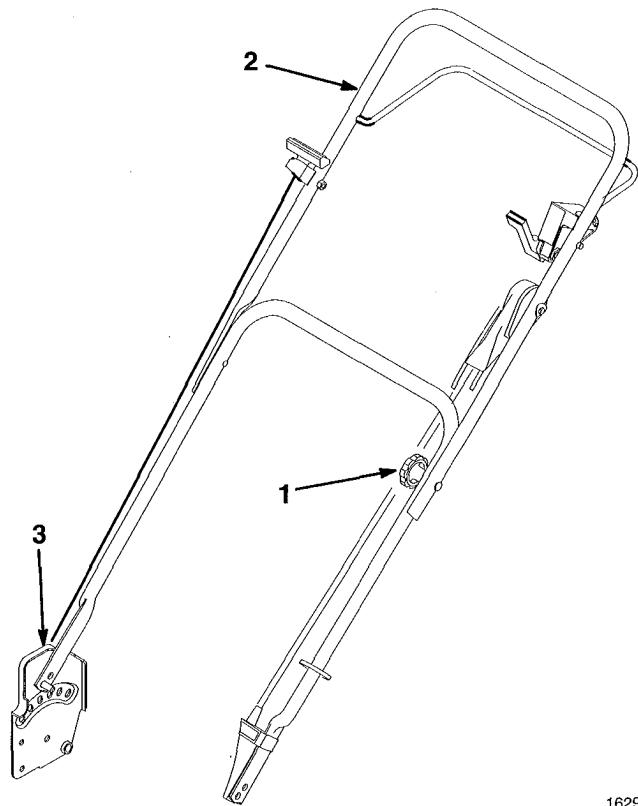
## Manillar

### Montaje

1. Aflojar los tiradores del manillar y alzar la mitad superior siguiendo un arco hasta que las dos mitades formen un ángulo de 180° y se apoyen una sobre la otra (Fig. 1).

**Nota:** Tener cuidado de no pellizcar o estirar los cables.

2. Apretar firmemente las perillas.
3. Gire el manillar hacia atrás de la cortadora hasta que se trabe en los soportes del manillar (Fig. 1).



1629

**Figura 1**

Modelo autoimpulsados

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Perilla                     | 3. Soporte del manillar |
| 2. Mitad superior del manillar |                         |

# Antes de comenzar

## Aceite

Inicialmente, el cárter debe llenarse con medio litro (20 onzas) de aceite SAE 30. Si no hay aceite SAE 30 se puede usar el 10W-30. Utilice cualquier aceite detergente de alta calidad con una clasificación de servicio API (American Petroleum Institute) de SF, SG o SH.

Cada vez que use la unidad, asegúrese de que el nivel de aceite se encuentre comprendido entre las marcas “ADD” (agregar) y “FULL” (lleno) (Fig. 2). Agregue aceite cuando el nivel esté bajo.

1. Coloque la cortadora sobre una superficie nivelada y limpíe la zona próxima a la varilla de medición. (Fig. 2).
2. Saque la varilla haciendo girar la tapa hacia la izquierda un cuarto de vuelta.

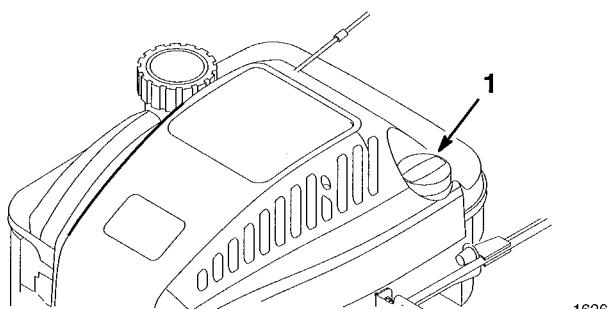
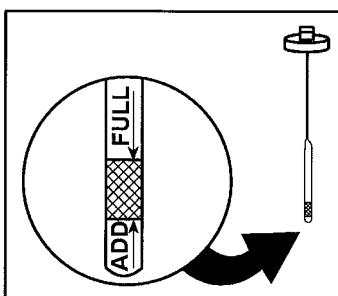


Figura 2

1. Varilla de nivel

3. Limpie la varilla con un trapo e insértela en el orificio de llenado. Gire la tapa un cuarto de vuelta. Luego, retire la varilla y verifique el nivel

de aceite (Fig. 2). Si el nivel fuese bajo, agregue solamente la cantidad de aceite suficiente para llevar el nivel hasta la marca “FULL” (lleno) en la varilla de medición. **NO SOBREPASE ESTA MARCA PORQUE EL MOTOR PODRÍA DAÑARSE DURANTE EL ARRANQUE.** VIERTA EL ACEITE LENTAMENTE.

## Gasolina

### ! PELIGRO

#### PELIGRO POTENCIAL

- En ciertas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- Un incendio o una explosión causados por gasolina pueden quemar al operador y otras personas que se encuentren en las proximidades, y causar daños materiales.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilizar un embudo y llenar el depósito de combustible en el exterior, en un área abierta y con el motor frío. Limpiar la gasolina derramada.
- No llenar a tope el depósito de gasolina. Añadir gasolina hasta que el nivel alcance desde 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulgadas) por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permite la dilatación de la gasolina.
- No fumar nunca mientras se maneja la gasolina y mantenerse alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pueda inflamar los vapores de la gasolina.
- Almacenar la gasolina en un recipiente homologado y mantener fuera del alcance de los niños.
- No comprar nunca una provisión de gasolina para más de 30 días.

**Nota:** No use gasolina que se haya almacenado de una temporada a otra en un recipiente aprobado. The Toro Company recomienda encarecidamente el uso de gasolina nueva, limpia, **SIN PLOMO** y de calidad normal en todos los productos Toro con motores de gasolina. La combustión de la gasolina sin plomo es más limpia, prolonga la duración del motor y promueve un buen arranque porque reduce la acumulación de depósitos en la cámara de combustión. Si no se dispone de gasolina sin plomo, puede emplearse gasolina con plomo.

Toro también recomienda el uso regular del "Toro Stabilizer/Conditioner" en todas las máquinas de su fabricación, tanto en las temporadas de operación como durante el almacenamiento. Dicho producto limpia el motor durante su funcionamiento y evita la acumulación de depósitos gomosos de barniz en el motor durante los períodos de almacenamiento.

1. Desenchufe el cable de la bujía (Fig. 3).

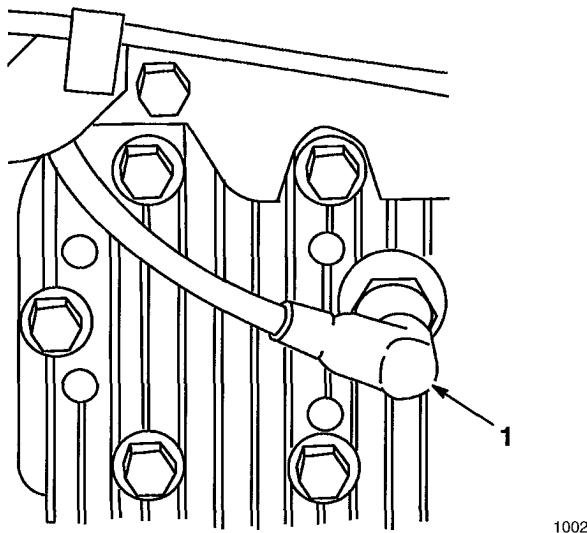


Figura 3

1. Cable de la bujía

2. Limpiar la zona alrededor de la tapa de gasolina y retirarla del depósito (Fig. 4).

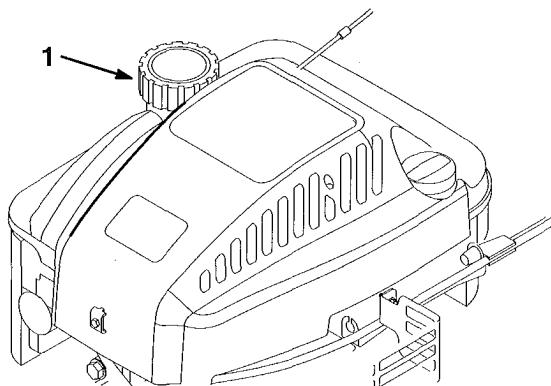


Figura 4

1. Tapa del depósito de combustible
3. Llene el tanque con gasolina sin plomo hasta una distancia de aproximadamente 1,3 cm (1/2 pulg.) desde la parte superior del tanque.
4. Coloque la tapa del tanque de combustible y limpie los derrames de gasolina.

**IMPORTANT: NO MEZCLE ACEITE CON LA GASOLINA. NO UTILIZAR NUNCA METANOL, GASOLINA CON METANOL, GASOHOL CONTENIENDO MAS DE 10% DE ETANOL, GASOLINA SUPER O GASOLINA BLANCA, YA QUE PODRIAN DAÑAR EL SISTEMA DE CARBURACION.**

**USAR EXCLUSIVAMENTE ADITIVOS DEL TIPO DESTINADO A LA ESTABILIZACION DEL COMBUSTIBLE DURANTE EL ALMACENAMIENTO, TALES COMO EL "TORO STABILIZER/CONDITIONER" O PRODUCTO SIMILAR. EL "TORO STABILIZER/CONDITIONER" ES UN AGENTE CONDICIONADOR/ESTABILIZADOR CON BASE DE DESTILADO DE PETROLEO. TORO NO RECOMIENDA LOS ESTABILIZADORES CON BASE DE ALCOHOL, TALES COMO ETANOL, METANOL O ISOPROPILICO.**

5. Conectar el cable de la bujía (si estuviera desconectado) (Fig. 3).

# Funcionamiento

## Controles

La palanca de control de tracción (modelo autoimpulsado), la palanca de aceleración, la barra de control y el arrancador recuperador están en el manillar superior (Fig. 5).

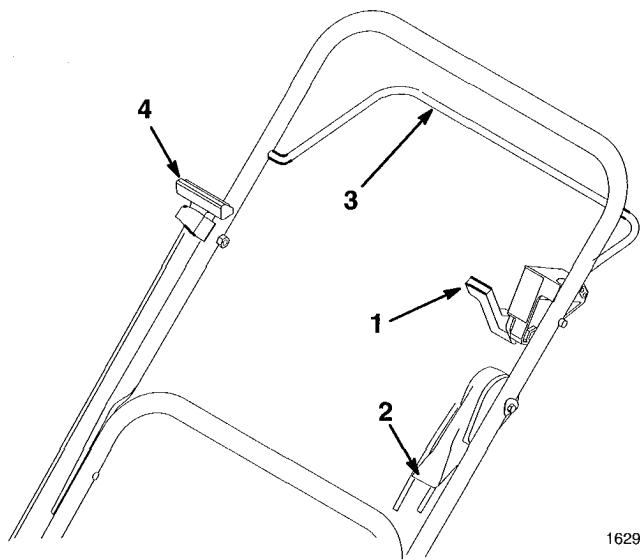


Figura 5

- 1. Palanca de control de tracción
- 3. Barra de control
- 2. Palanca de aceleración
- 4. Arrancador recuperador

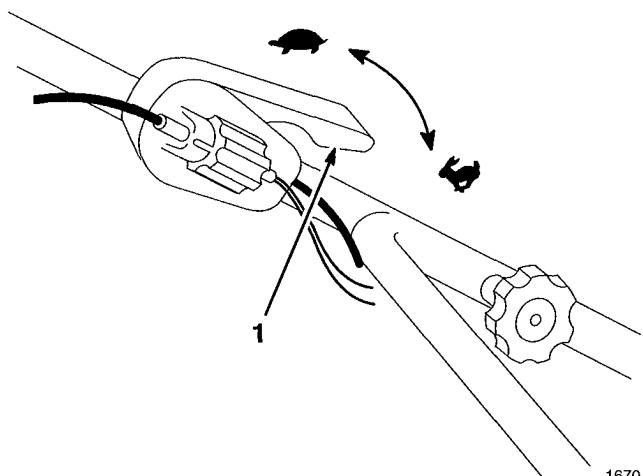


Figura 6

- 1. Palanca de aceleración
- 3. Pulsar tres (3) veces el cebador (Fig. 7). Esperar aproximadamente dos (2) segundos entre cada pulsación.

**Nota:** No utilizar el cebador para volver a arrancar cuando el motor todavía está caliente después de una parada corta. No obstante, en el frío posiblemente haya que repetir el cebado.

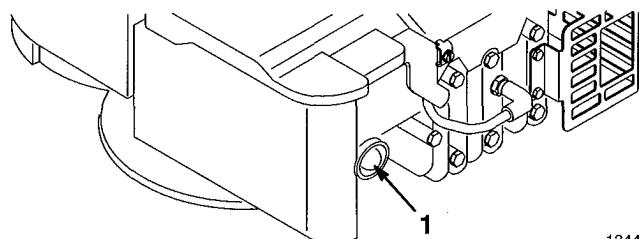
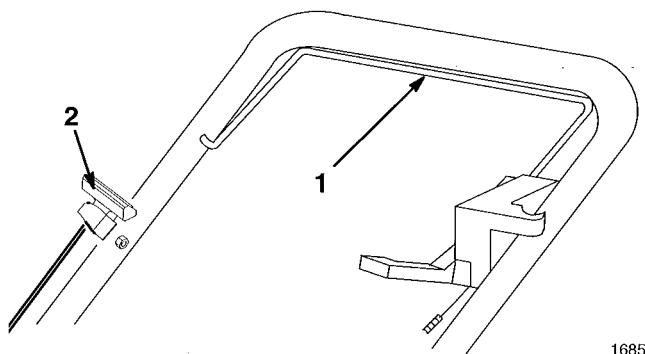


Figura 7

- 1. Cebador
- 4. Apriete la barra de control contra el manillar (Fig. 8).

## Arranque del motor

1. Mover la palanca de aceleración a la posición FAST (Fig. 6).
2. SOLAMENTE LOS MODELOS AUTOIMPULSADOS - Mueva hacia adelante (hacia el motor) la palanca de control de tracción (Fig. 9).



1685

**Figura 8**

1. Barra de control contra el manillar
2. Arrancador recuperador

5. Tirar ligeramente de la palanca de arranque (Fig. 8) hasta que se note cierta resistencia, a continuación, dar un tirón seco. Dejar que la cuerda se retrakte lentamente.

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres (3) intentos, repetir los pasos 2-4.

6. Regule el acelerador conforme deseé (FAST) y (SLOW).

## Parada del motor

1. Suelte la barra de control. Pararán el motor, la cuchilla y la tracción. Si no lo hacen, acuda inmediatamente al concesionario. Manténgase detrás del manillar hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
2. Antes de almacenar la cortadora o cuando ésta no vaya a utilizarse durante un período prolongado, desconecte el cable de la bujía.

## Para volver a arrancar el motor

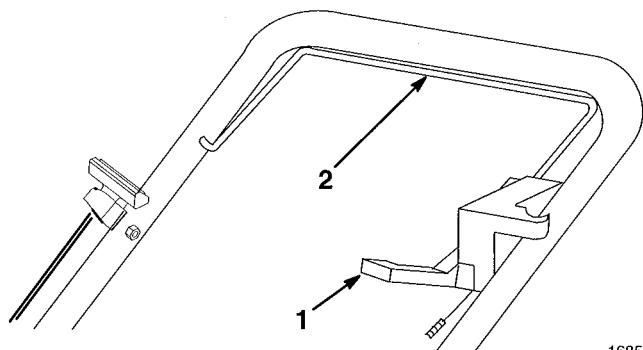
1. Mover la palanca de aceleración a la posición FAST y repetir los pasos 3 y 4 del procedimiento ARRANQUE DEL MOTOR.
2. Si el motor no arranca después de dos intentos, repetir los pasos 2-4 del procedimiento arranque del motor.

**Nota:** No utilizar el cebador para volver a arrancar cuando el motor está todavía caliente después de una parada corta.

## Dirección autoimpulsada

(sólo modelos autoimpulsados)

1. Mueva hacia adelante (hacia el motor) la palanca de control de tracción y apriete la barra de control hasta que haga contacto con el manillar (Fig. 9).

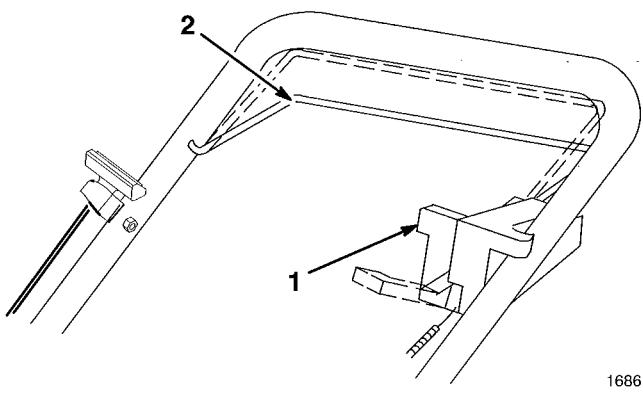


1685

**Figura 9**

1. Palanca de control de tracción hacia adelante
2. Barra de control contra el manillar

2. Tirar ligeramente de la palanca de arranque (Fig. 8) hasta que se note cierta resistencia, a continuación, dar un tirón seco. Dejar que la cuerda se retrakte lentamente.
3. Baje la barra de control a la mitad y mueva hacia atrás (hacia el operario) la palanca de control de tracción (Fig. 10).

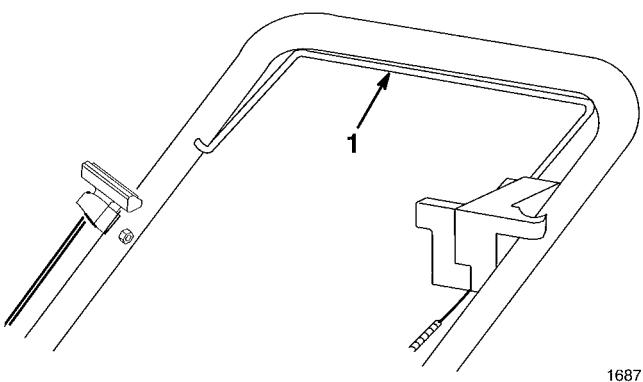


1686

**Figura 10**

- 1. Palanca de control de tracción movida hacia atrás
- 2. Barra de control bajada a la mitad

4. Apriete lentamente contra el manillar la barra de control para activar el mecanismo de tracción (Fig. 11).



1687

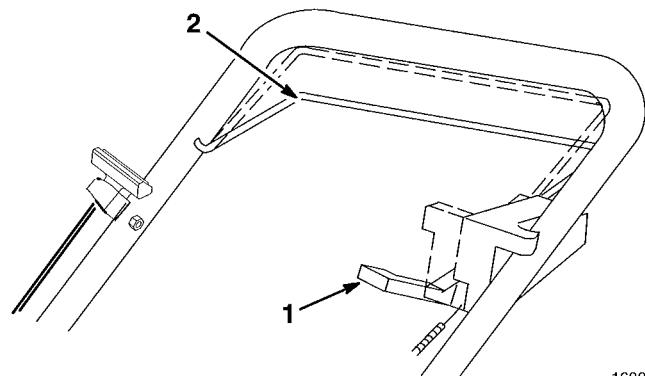
**Figura 11**

- 1. Barra de control contra el manillar

La cortadora está equipada con una sola velocidad sobre el piso. No obstante, la velocidad sobre el piso se puede variar al aumentar o disminuir la distancia entre la barra de control y el manillar. Baje la barra de control para desacelerar la cortadora al virar o si la cortadora se mueve con más rapidez de lo que desea. Si usted baja demasiado la barra de control, se activará el dispositivo de seguridad y pararán el motor, la tracción y la cuchilla. Apriete la barra de control más cerca al manillar para aumentar la

velocidad sobre el piso. Cuando la barra de control está bien apretada contra el manillar, la cortadora se autoimpulsará a la velocidad máxima sobre el piso.

5. Para desactivar el autoimpulso, baje la barra de control a la mitad y mueva hacia adelante (hacia el motor) la palanca de control de tracción (Fig. 12).



1688

**Figura 12**

- 1. Palanca de control de tracción movida hacia adelante
- 2. Barra de control bajada a la mitad

## Para arrastrar la cortadora hacia atrás

(sólo modelos autoimpulsados)

Su cortadora está equipada con embragues con rueda libre que facilitan arrastrar la cortadora hacia atrás. Hay que ubicar la barra de control lo suficientemente baja para desembragar el autoimpulso y los embragues. Es posible que haya que empujar la cortadora un par de centímetros o más después de soltar la barra de control, a fin de desembragar el autoimpulso y los embragues.

Por ejemplo, si se acerca a un objeto tal como un árbol o arbusto del que desea apartar la cortadora arrastrándola hacia atrás, baje la barra de control sólo lo suficiente para desembragar el impulsor de transacción cuando la cortadora esté aproximadamente a quince centímetros del objeto. El impulso de la cortadora la llevaría por lo menos dos

centímetros y medio hacia adelante, lo que desembragará los embragues. Entonces podrá arrastrar fácilmente hacia atrás la cortadora.

El cable autoimpulsado debe estar debidamente ajustado para que usted pueda bajar la barra de control cómodamente para parar el impulsor de tracción sin parar el motor. Consulte la información sobre ajuste del cable en la sección Cable autoimpulsado del capítulo Mantenimiento. Si necesita ayuda, acuda a su Concesionario de Servicio Autorizado de Toro.

## Ajuste de la altura de corte

Cada rueda se ajusta individualmente mediante una palanca de ajuste de la altura. Las alturas de corte son 25, 38, 51, 64, 74 y 86 mm (1, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3 y 3-1/2 pulgadas ).

### ! PELIGRO

#### PELIGRO POTENCIAL

- Mientras se realiza el ajuste de las palancas de altura de corte, las manos pueden tocar la cuchilla en movimiento.

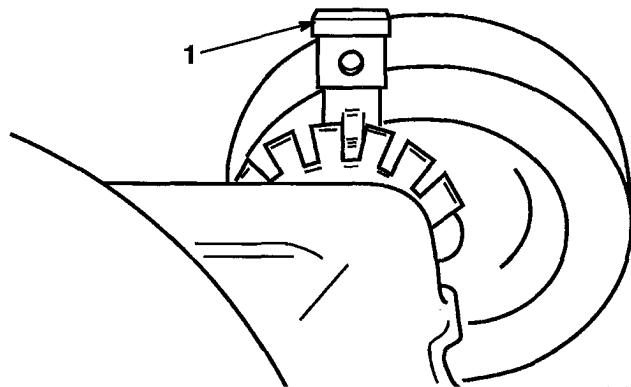
#### QUE PUEDE OCURRIR

- El contacto con la cuchilla en movimiento puede causar lesiones graves.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Parar el motor y esperar a que todas las piezas móviles se hayan detenido antes de ajustar la altura de corte.
- No poner los dedos debajo del chasis mientras se ajusta la altura de corte.

1. Para cambiar la altura de corte, tirar de la palanca hacia la rueda y colocarla en la posición deseada (Fig. 13).



1021

Figura 13

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda
2. Soltar la palanca de ajuste y asentárla correctamente en la ranura.

**Note:** Ajustar las cuatro (4) ruedas a la misma altura.

## Consejos para la distribución de fertilizantes orgánicos

### Consejos generales

Cuando se corten hierba y hojas, siga estas instrucciones con el fin de conseguir los mejores resultados y el césped con mejor aspecto:

- Mantener **la cuchilla bien afilada** durante toda la temporada de corte. Limar periódicamente las mellas de la cuchilla.
- Cortar sólo hierba y hojas secas. La hierba y las hojas mojadas tienden a agruparse y pueden obstruir la cortadora o ahogar el motor. Además, son resbaladizas y aumentan el riesgo de deslizamientos y caídas por parte del operador.

### **! CUIDADO**

#### PELIGRO POTENCIAL

- La hierba y las hojas mojadas pueden provocar una caída y el consiguiente contacto con la cuchilla.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No cortar el césped a no ser que la hierba esté seca.

- Fijar el motor en la posición de máxima velocidad. La máxima potencia ofrece los mejores resultados.
- Después de cada cortado, limpiar la parte inferior del chasis de la cortadora, eliminando las acumulaciones de hojas.
- Mantener el motor en buen estado de funcionamiento. Las acciones de cortar y recortar requieren mayor potencia.
- Limpiar el filtro de aire con mayor frecuencia bajo condiciones de polvo y suciedad. Las acciones de cortar y recortar crean más

acumulaciones de hojarasca y polvo que pueden atascar el filtro del aire y reducir el rendimiento del motor.

### Cortar hierba

- La hierba crece a diferente velocidad dependiendo de la época del año. En verano, es mejor ajustar la altura de corte de 5, 6,2 ó 7,7 cm (2, 2,5 ó 3 pulgadas). Sólo se debe cortar  $\frac{1}{3}$  de la altura de la hierba. No se recomienda cortar por debajo del ajuste de 5 cm (2 pulgadas), a no ser que haya poca densidad de hierba o al final del otoño, cuando la velocidad de crecimiento de la hierba comienza a decaer.
  - Al cambiar la altura de corte de la posición establecida (ej., 5, 6,2 ó 7,7 cm (2, 2,5 ó 3 pulgadas) a una nueva altura, es posible que la hierba parezca descuidada o desigual hasta que la hierba se ajuste a la nueva altura de corte establecida y recobre su aspecto normal.
  - Cuando se corte hierba de más de 18 cm (6 pulgadas) de altura, puede ser preferible utilizar primero la cortadora con la máxima altura de corte y una velocidad de avance lenta; después se puede volver a pasar con un ajuste de altura más bajo, mejorando el aspecto del césped. Si la hierba es demasiado alta y hay acumulaciones de hojas, la cortadora puede atascarse y ahogar el motor.
  - Alternar la dirección de corte. De esta forma se dispersarán mejor los recortes sobre el césped y se conseguirá un fertilizado más uniforme.
- Si, al final de la tarea, el aspecto del césped no es satisfactorio, probar uno o más de los siguientes consejos:
- Afilar la cuchilla.
  - Caminar más despacio mientras se corta el césped.
  - Subir el ajuste de la altura de corte.
  - Cortar la hierba con más frecuencia.
  - Solapar las hileras según va cortando, en vez de cortar hileras independientes en cada pasada.

- Fijar la altura de corte de las ruedas delanteras una ranura más abajo que las ruedas traseras. (por ejemplo: fije las ruedas delanteras en 5 cm (2 pulgadas), y las ruedas traseras en 6,2 cm (2,5 pulgadas))

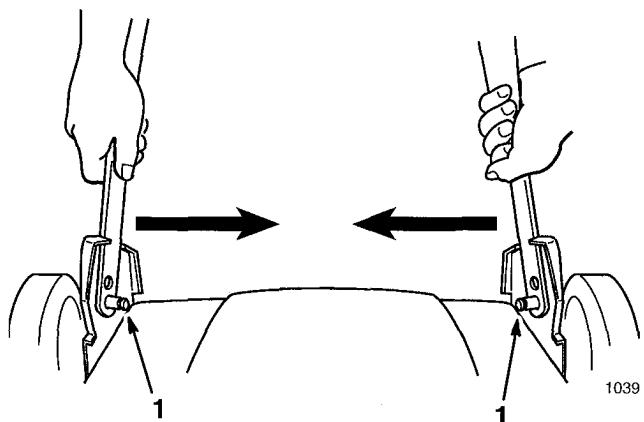
## Cortar hojas

- Cuando se finaliza la tarea, asegurarse siempre de que al menos el 50% de la hierba es visible a través de las hojas cortadas. Para ello, puede ser necesario dar más de una pasada.
- Para una cobertura de hojas ligera, fije todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Caminar más despacio si nota que las hojas no se pican lo suficientemente finas como para desaparecer debajo de la hierba.
- En céspedes donde han caído muchas hojas de roble, en primavera puede ser necesario fertilizar la hierba con cal. La cal reduce la acidez producida por las hojas de roble.

## Ajuste de la altura del manillar

El manillar tiene dos alturas. Seleccionar la altura que resulte más cómoda.

1. Apriete las secciones inferiores del manillar, juntándolas, y corra las espigas del manillar, sacándolas (Fig. 14).
2. Vuelva a colocar las espigas del manillar en los orificios deseados en la sección inferior del manillar.

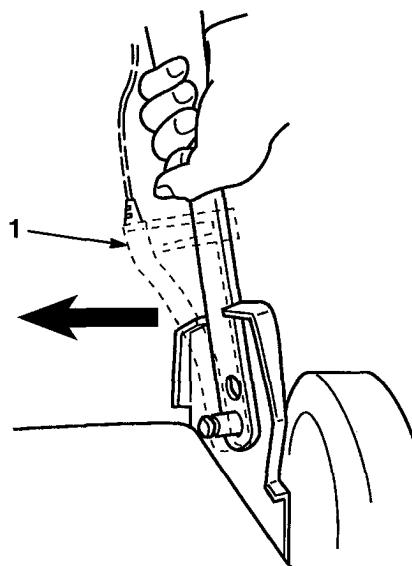


**Figura 14**

1. Espiga del manillar

### (Sólo los modelos autoimpulsados)

1. Al ajustar la altura de corte, corra el anclaje del cable en el manillar a fin de alinear el orificio del anclaje del cable con el orificio deseado del manillar. Los orificios se encuentran sobre la espiga dentro del soporte del manillar (Fig. 15).



**Figura 15**

1. Anclaje del cable

2. Ajustar el cable autoimpulsado. Consultar la sección Mantenimiento.

# Mantenimiento

Un funcionamiento seguro y fiable requiere operaciones de mantenimiento regular.

## Programa de mantenimiento recomendado

Pieza	Mantenimiento	Despué s de cada utilizaci ón	5 Horas	25 Horas	50 Horas	100 Horas
Chasis	Limpiar las acumulaciones de polvo y de recortes de hierba.	X				
Tornillería	Comprobar con frecuencia la tornillería de la cuchilla y del motor. Para asegurarse de que la segadora está en perfectas condiciones de funcionamiento, mantener todas las tuercas, pernos y tornillos correctamente apretados.		X			
Aceite del motor	Drenar y llenar el cárter del aceite con aceite fresco después de las 2 primeras horas de funcionamiento. Más adelante, cambiar el aceite cada 25 horas de funcionamiento.			X		
Filtro de aire	Reemplazar cada temporada de corte o cada 25 horas. <b>Reemplazar con más frecuencia si se trabaja en condiciones muy polvorrientas.</b>			X		
Cuchilla	Afilar o reemplazar; reparar con más frecuencia si el filo se desgasta más rápidamente debido a los terrenos desiguales o arenosos.				X	
Freno de la cuchilla	Comprobar el tiempo de frenado cada 50 horas o al comienzo de cada temporada de corte. La cuchilla debe pararse en menos de 3 segundos después de soltarse la palanca, en caso contrario póngase en contacto con su concesionario autorizado de servicio Lawn-Boy.				X	
Lubricación	Engrasar los soportes de los ajustes de altura traseras (modelos autoimpulsados).				X	
Sistema de combustible	Comprobar si existen fugas y/o deterioramiento de la manguera de combustible. En caso necesario, reemplazarla.				X	
Tapa de la correa	Remueva y límpie la hierba, los recortes y los escombros de debajo de la tapa.				X	
Bujía	Inspeccionar y limpiar. En caso necesario, reemplazarla.					X
Sistema de refrigeración	Limpiar las hierbas, recortes, escombros o suciedad que pueda atascar las aletas del ventilador y el sistema de arranque del motor. Limpiar con más frecuencia si se trabaja en condiciones polvorrientas o con grandes cantidades de paja.					X

## ⚠ PRUDENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

- Si se deja el cable de la bujía conectado, es posible arrancar accidentalmente el motor.

### QUE PUEDE OCURRIR

- El arrancado accidental del motor puede lesionar gravemente al operador o a los espectadores.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Desconectar el cable de la bujía antes de llevar a cabo ninguna operación de mantenimiento. Más aún, separarlo completamente para que no pueda tocar accidentalmente la bujía.

## Filtro de aire

Reemplazar el filtro del aire una vez por temporada o cada 25 horas; reemplazar con más frecuencia si se trabaja en condiciones polvorrientas.

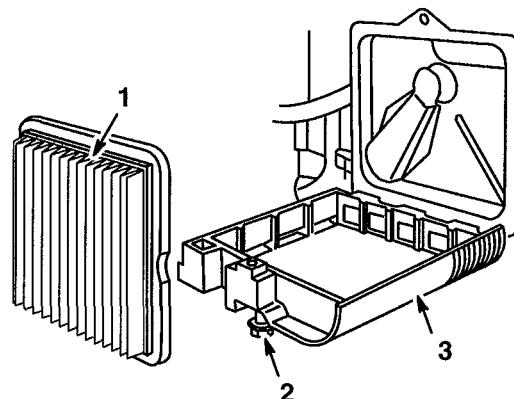
**IMPORTANT:** No hacer funcionar el motor sin el filtro de aire instalado; se puede dañar o desgastar excesivamente.

**Nota:** Alladear la cortadora sobre el costado equivocado para prestar el servicio debajo de la cortadora, se podría causar daños al filtro de aire.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
2. Retire el tornillo que sujetla la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 16). Levante la tapa del filtro de aire y límpiela completamente.
3. Retire el filtro de aire de papel y deséchelo.
4. Inserte un nuevo filtro de aire de papel.

**IMPORTANT:** no intente aspirar ni soplar la suciedad de un filtro de papel sucio. Siempre reemplace un filtro sucio con uno nuevo.

5. Coloque nuevamente la tapa del filtro de aire y asegúrela con el tornillo..



1003

**Figura 16**

1. Filtro de aire
2. Tornillo
3. Cubierta

## Drenaje de la gasolina

1. Detenga el motor y espere hasta que se enfrie. Desenchufe el cable de la bujía.

**IMPORTANT:** La gasolina debe drenarse únicamente cuando el motor está frío.

2. Retire la tapa del tanque de combustible y utilice una bomba de sifón para vaciar el combustible en una lata limpia.

**Nota:** Este es el único procedimiento recomendado para vaciar el combustible.

## Cambio del aceite del motor

Cambiar el aceite del motor después de las 2 primeras horas de funcionamiento y, a partir de entonces, cada 25 horas de funcionamiento. Cambiar el aceite mientras el motor esté caliente.

### **! CUIDADO**

#### PELIGRO POTENCIAL

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

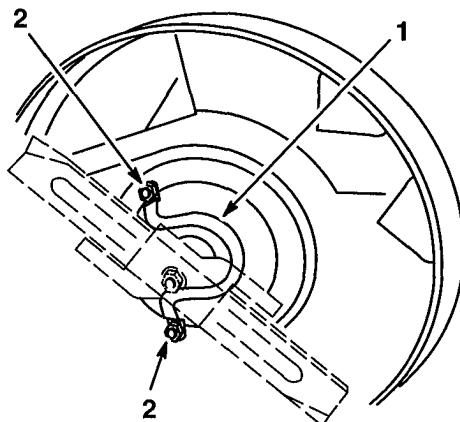
#### QUE PUEDE OCURRIR

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evitar los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vaciar el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

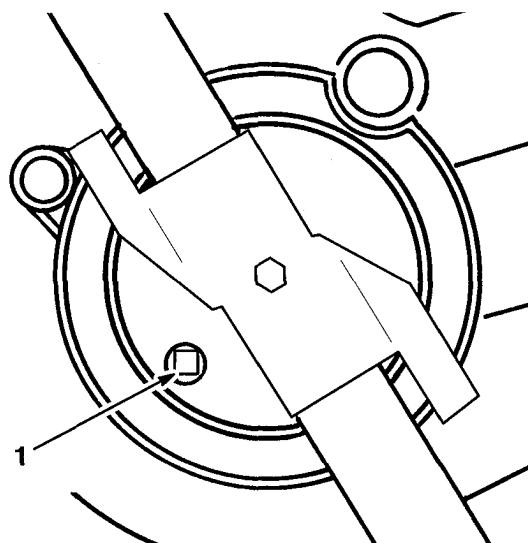
1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
2. Vacíe la gasolina de tanque de combustible. Consulte la sección Drenaje de la gasolina.
3. Incline la cortadora hacia la izquierda.
4. MODELO AUTOIMPULSADO - Remueva los dos pernos que afianzan la guía de la correa debajo de la caja de la cortadora (Fig. 17). A fin de lograr el acceso al tapón del drenaje hay que remover la guía de la correa.



848

**Figura 17**

1. Guía de la correa
2. Boulon
5. Coloque una bandeja debajo de la cortadora.
6. Saque el tapón del drenaje debajo de la cortadora (Fig. 18).



787

**Figura 18**

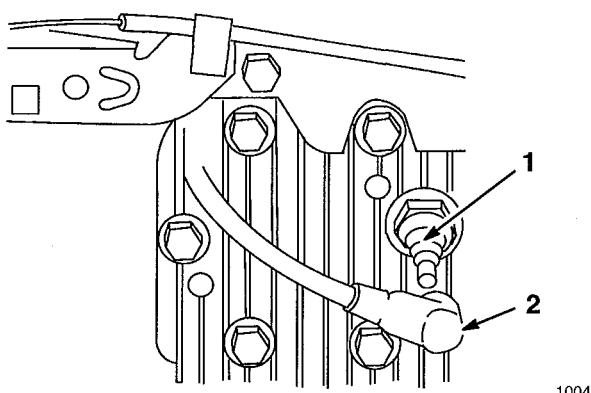
1. Abertura de drenaje
7. Baje la cortadora para que el aceite caiga dentro de la bandeja. Deseche el aceite debidamente. Recíclelo conforme con los códigos de la localidad.
8. Después de vaciar la cortadora, límpie el tapón de drenaje y vuelva a colocarlo.

9. Vuelva a instalar la guía de la correa y torsione los pernos a 350 libras-pulgada.
10. Enderece la cortadora.
11. Llene el motor con aceite nuevo: Consulte las especificaciones en la sección ACEITE en el capítulo ANTES DE COMENZAR.
12. Llene el tanque con gasolina.
13. Limpie los restos de aceite derramado.

## Bujía

Use una bujía Champion RJ19LM u otra equivalente. La luz correcta de la bujía es de 0,76 mm (0,030 pulgadas). Saque la bujía después de cada 25 horas de funcionamiento y examine su condición.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 19).



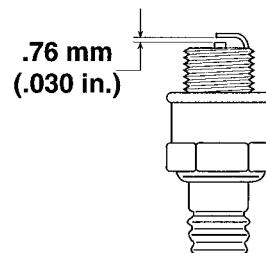
**Figura 19**

1. Bujía
2. Cable de la bujía

2. Limpie alrededor de la bujía y retírela del cabezal del cilindro.

**IMPORTANT:** Si la bujía está rajada, empastada o sucia, reemplácela. No limpie los electrodos por chorro de arena ni los raspe, pues podría ocasionar daños al motor a consecuencia de la entrada de partículas abrasivas al cilindro.

3. Gradúe la luz de la bujía a 0,76 mm (0,030 pulgadas) (Fig. 20). Instale la bujía correctamente graduada y la zapatilla de sellado. Ajuste la bujía firmemente a 20 N.m (15 libras-pie).



986

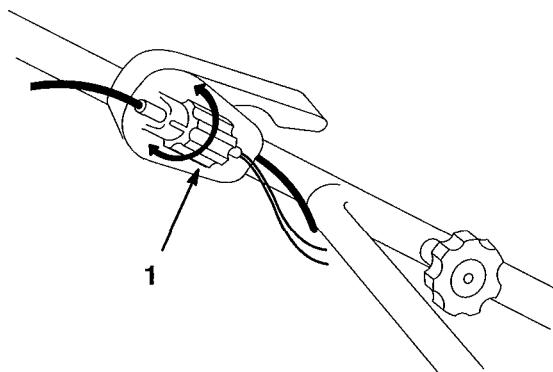
**Figura 20**

4. Cuando se hayan completado las operaciones de mantenimiento, volver a conectar el cable de la bujía.

## Cable autoimpulsado

**(sólo los modelos autoimpulsados)**

Si la cortadora no se autoimpulsa o tiende a progresar lentamente cuando la tracción no está embragada, ajuste el disco de control de tracción en el manillar superior (Fig. 21).



1670

**Figura 21**

1. Disco de control de tracción

**Nota:** Colóquese detrás de los manillares en la posición del operario a fin de determinar el sentido correcto para girar el disco de control de tracción.

1. Si la cortadora progresiona lentamente cuando la tracción no está embragada, gire el disco hacia la derecha para aflojar el cable de tracción.
2. Si la cortadora no se autoimpulsa, gire el disco hacia la izquierda para apretar el cable de tracción.
3. El ajuste está bien cuando:
  - la cortadora no progresiona lentamente cuando la tracción está desembragada
  - la barra de control está a una distancia de funcionamiento del manillar que sea cómoda para la mano del operario al desembragar y embragar el autoimpulso

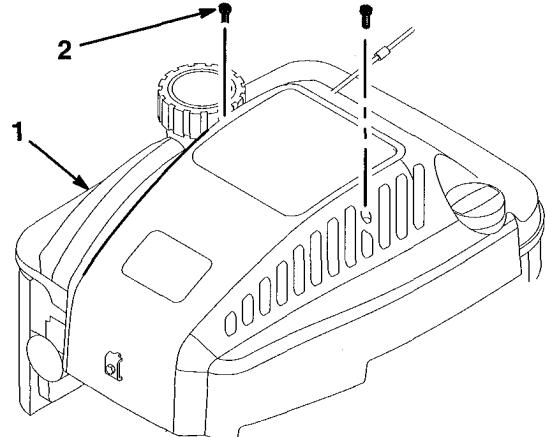
**Nota:** no sobreajuste el cable. El cable debe estar lo suficientemente apretado para que las ruedas giren cuando la barra de control está a una distancia de funcionamiento del manillar que sea cómoda para la mano del operario. El sobreajuste podría precisar de un esfuerzo excesivo por parte del operario para embragar o desembragar el autoimpulso.

Si necesita ayuda, acuda a su Concesionario de Servicio Autorizado de Toro.

## Cable del acelerador

El ajuste del control del acelerador puede ser necesario si el motor no arranca o si no se detiene. Cada vez que se instala un nuevo cable de control de acelerador, el acelerador debe ajustarse.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
2. Remueva (2) tornillos de la tapa del motor y levante la tapa (Fig. 22).

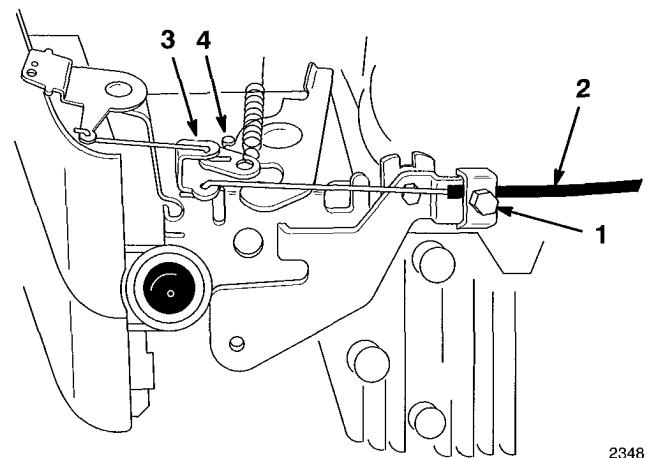


1709

Figura 22

1. Tapa                            2. Tornillo (2)

3. Afloje el tornillo de la abrazadera del cable hasta que el cable comience a deslizarse (Fig. 23).



2348

Figura 23

1. Tornillo de la abrazadera del cable                    3. Palanca del acelerador  
2. Cable del acelerador                                      4. Tope

4. Mueva el acelerador hacia adelante, hasta la posición “rápido”.
5. Mueva el cable del acelerador hasta que la palanca entre en contacto con el tope (Fig. 23).
6. Apriete el tornillo de la abrazadera del cable para fijar el ajuste.

7. Vuelva a instalar la tapa del motor con (2) tornillos. Torque screws to 8-10 in.-lbs. (.9-1.1 N·m)

3. Incline la cortadora hacia la izquierda (Fig. 24). Evite girar la cuchilla pues podría ocasionar problemas de arranque.

## Cuchilla

Una cuchilla afilada y recta proporciona el mejor rendimiento de corte. Inspeccionar y afilar regularmente la cuchilla.

### ! CUIDADO

#### PELIGRO POTENCIAL

- La cuchilla está afilada.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilizar guantes o envolver los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.

1. Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía (Fig. 19).

### ! CUIDADO

#### PELIGRO POTENCIAL

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evitar los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vaciar el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

2. Vacíe la gasolina de tanque de combustible. Consulte la sección Drenaje de la gasolina.

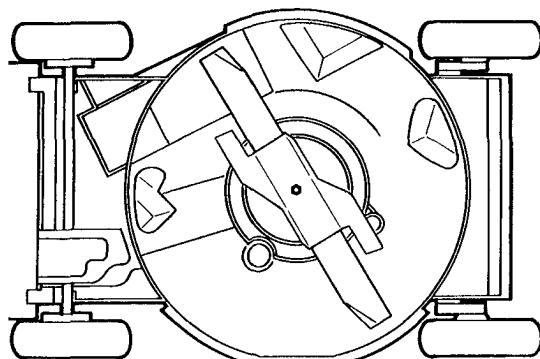
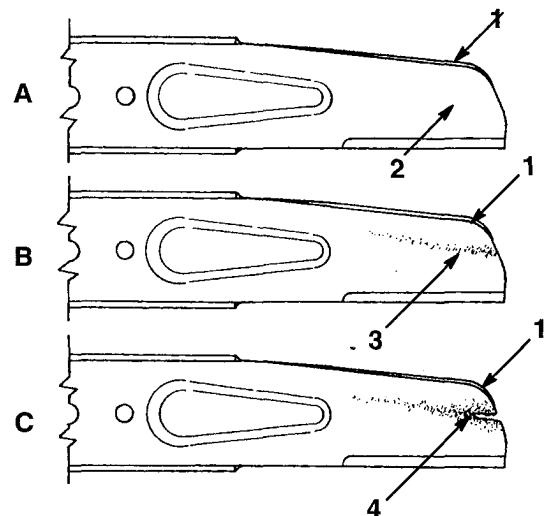


Figura 24

4. INSPECCION DE LA CUCHILLA—Inspeccione minuciosamente la cuchilla para determinar su filo y desgaste, especialmente en el área de unión de las partes planas y curvas (Fig. 25A). Puesto que la arena y los materiales abrasivos pueden desgastar el metal que une las partes plana y curva de la cuchilla, es necesario examinar la condición de la cuchilla antes de usar la máquina. Si se detectan muescas o desgaste (Fig. 25B y C), reemplace la cuchilla. Consulte el paso 5.



270

Figura 25

1. Aleta
2. Parte plana de la cuchilla
3. Desgaste
4. Ranura formada

**Nota:** Para lograr el rendimiento óptimo, instale la cuchilla nueva antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para mantener el borde de corte.

## ! PELIGRO

### PELIGRO POTENCIAL

- Una cuchilla gastada o dañada podría partirse y un pedazo de la misma podría ser lanzado hacia el área del operador o de un espectador.

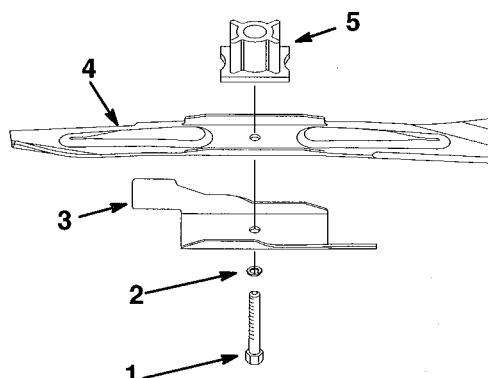
### LO QUE PUEDE SUCEDER

- Un pedazo desprendido de la cuchilla puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Compruebe periódicamente si la cuchilla está gastada o dañada.
- Reemplace la cuchilla gastada o dañada.

5. REMOCION DE LA CUCHILLA—Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso. Saque el perno, la arandela de seguridad, el acelerador de la cuchilla, la cuchilla y el retenedor (Fig. 26).



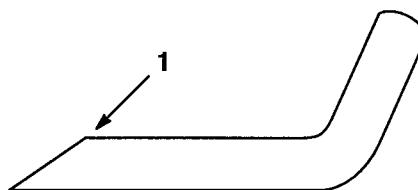
1627

Figura 26

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 1. Perno de la cuchilla  | 4. Cuchilla  |
| 2. Arandela de seguridad | 5. Retenedor |
| 3. Acelerador            |              |

6. AFILADO DE LA CUCHILLA—Utilice una lima para afilar la cara superior de la cuchilla y mantener el ángulo de corte original (Fig. 27). La hoja permanecerá equilibrada si se quita la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.

**IMPORTANT:** Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador para cuchilla, el cual puede adquirirse a bajo costo en una ferretería. Si la cuchilla está equilibrada, se mantendrá en posición horizontal. Si no lo está, se inclinará hacia el lado más pesado. Si la hoja de la cuchilla no está equilibrada, será necesario quitar más material del borde de corte más pesado.



153

Figura 27

1. Afíle solamente a este ángulo

## ! CUIDADO

### PELIGRO POTENCIAL

- Cuando se afila la cuchilla, se pueden lanzar accidentalmente fragmentos metálicos.

### QUE PUEDE OCURRIR

- Los fragmentos metálicos lanzados por la cortadora de césped pueden lesionar gravemente los ojos.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Cuando se afila la cuchilla, utilizar protección adecuada para los ojos.

7. Instale el retenedor, una cuchilla TORO afilada y equilibrada, un acelerador de cuchilla, una tuerca de seguridad y un perno de la cuchilla. Para asegurarse de la instalación correcta, la parte de la aleta deberá quedar hacia la parte superior de la caja de la cortadora. Apriete el perno de la cuchilla a 68 N·m (50 ft-lb).

## CUIDADO

### PELIGRO POTENCIAL

- Si hace funcionar la cortadora sin el acelerador en su sitio, ello podría hacer que la cuchilla se doble, tuerza o quiebre.

### QUE PUEDE OCURRIR

- Una chuchilla quebrada podría ocasionar lesiones graves o la muerte al operario o a otras personas presentes.

### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar la cortadora sin el acelerador.

## Lubricación

### Ajuste de la altura trasera

(sólo los modelos autoimpulsados)

1. Limpiar los engrasadores del ajuste de la altura trasera (Fig. 28) con un paño limpio.
2. Instalar la pistola de engrasar sobre el engrasador e inyectar suavemente 1 ó 2 dosis de grasa de litio multiusos #2. Un exceso de grasa puede dañar las juntas y dificultar el correcto funcionamiento del embrague de la rueda.

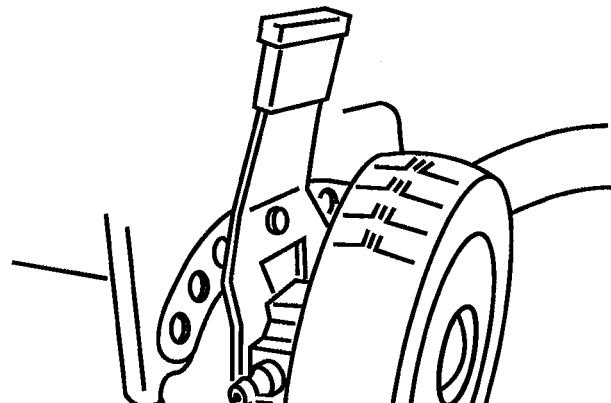


Figura 28

1. Engrasador

## Limpieza de la caja de la cortadora

### Parte inferior de la caja de la cortadora

Para asegurar un rendimiento óptimo, mantenga limpia la parte de abajo de la caja de la cortadora. Tenga un cuidado especial para mantener los eyectores sin escombros (Fig. 29).

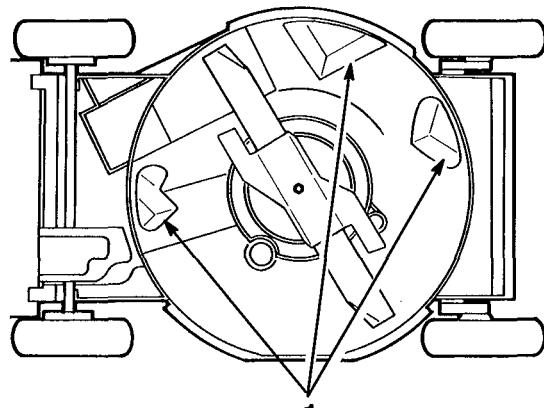


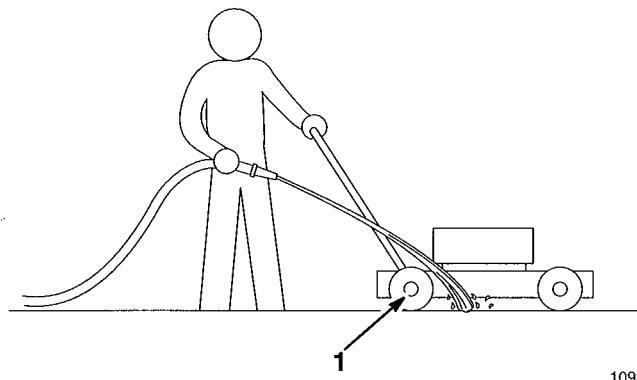
Figura 29

1. Placas deflectoras

## Método de lavado

Siempre que haya que limpiar debajo de cortadora, observe este procedimiento para lavar los escombros de la parte inferior de la caja.

1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana de hormigón o asfalto, cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Mantenga la manguera de jardín funcionando a nivel del mango y dirija el agua para que corra en el suelo justo enfrente del neumático posterior derecho (Fig. 30). La cuchilla giratoria extraerá el agua debajo de la caja y limpiará los recortes. Deje que el agua corra durante unos minutos o hasta que no se vean recortes lavados de la parte inferior de la caja.



**Figura 30**

1093

1. Rueda trasera derecha
4. Detenga el motor.
5. Cierre la manguera de jardín.
6. Vuelva a arrancar la cortadora y déjela funcionando durante unos minutos para secar la humedad de la cortadora y de sus componentes. Con el motor funcionando, embrague y desembrague el impulsor de tracción varias veces a fin de secarlo.

## Método de rascado

Si el lavado no elimina toda la basura de la parte inferior de la caja, incline la cortadora y rasque la suciedad hasta que ésta quede limpia.

1. Desenchufe el cable de la bujía.
2. Vacíe la gasolina de tanque de combustible. Consulte la sección Drenaje de la gasolina.

### ⚠ CUIDADO

#### PELIGRO POTENCIAL

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evitar los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vaciar el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

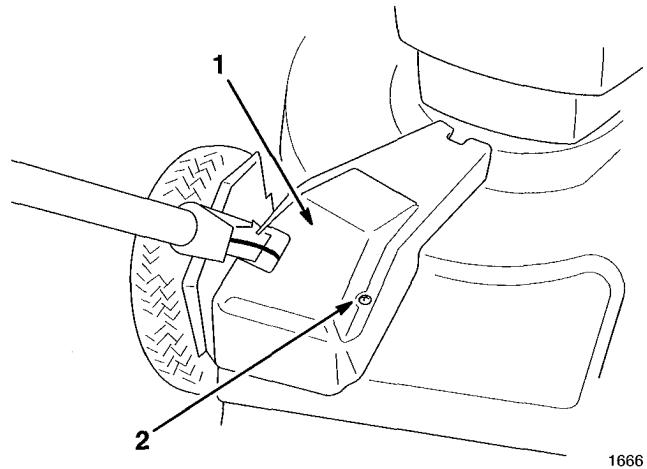
3. Incline la cortadora hacia su lado izquierdo (Fig. 29).
4. Quite la suciedad y recortes de hierba adheridos a la caja con un raspador de madera dura. Tenga cuidado con las rebabas y bordes afilados.
5. Enderece la cortadora.
6. Rellene el tanque de gasolina.
7. Conectar el cable de la bujía.

## Tapa de la correa

(modelos autopropulsados solamente)

Mantenga el área situada por debajo de la tapa de la correa libre de basura.

1. Con el motor apagado, remueva el perno que afianza la tapa de la correa (Fig. 31) a la caja de la cortadora.



**Figura 31**

1. Tapa de la correa      2. Tornillo

2. Levante la tapa y cepille toda la basura fuera del área de la correa.
3. Vuelva a colocar la tapa.

# Identificación de averías

Su cortadora de césped ha sido diseñada y fabricada para ofrecer un funcionamiento sin averías. Compruebe cuidadosamente los siguientes componentes y piezas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su concesionario autorizado de servicio Lawn-Boy.

PROBLEMA	ACCION CORRECTIVA
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Llenar el depósito con gasolina fresca</li><li>2. Mover la palanca de aceleración a la posición FAST</li><li>3. Pulsar el cebador tres (3) veces</li><li>4. Bujía<ul style="list-style-type: none"><li>• Conectar el cable de la bujía</li><li>• Limpiar la bujía, comprobar la distancia entre los electrodos; en caso necesario, reemplazarla</li></ul></li></ol>
Resulta difícil arrancar el motor o éste pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drenar y volver a llenar el depósito con gasolina fresca</li><li>2. Limpiar el orificio de ventilación de la tapa de gases</li><li>3. Reemplazar el filtro de aire</li><li>4. Limpiar la parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped</li><li>5. Limpiar la bujía, comprobar la distancia entre los electrodos; en caso necesario, reemplazarla</li><li>6. Comprobar el aceite del motor</li></ol>
El motor funciona de forma irregular	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Conectar el cable de la bujía</li><li>2. Limpiar la bujía, comprobar la distancia entre los electrodos; en caso necesario, reemplazarla</li><li>3. Mover la palanca de aceleración desde la posición SLOW hasta la posición FAST</li><li>4. Reemplazar el elemento del filtro de aire</li></ol>
La cortadora de césped o el motor vibran excesivamente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Balancear la cuchilla. O, si la cuchilla está doblada, enderezarla.</li><li>2. Apretar el perno de montaje de la cuchilla</li><li>3. Limpiar la rampa de descarga de la cortadora de césped</li><li>4. Limpiar la parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped</li><li>5. Apretar los pernos de montaje del motor</li></ol>
Pauta de corte irregular	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Colocar las cuatro (4) ruedas a la misma altura</li><li>2. Afilar y balancear la cuchilla</li><li>3. Cambiar la pauta de corte</li><li>4. Limpiar la parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped</li></ol>

<b>PROBLEMA</b>	<b>ACCION CORRECTIVA</b>
La rampa de descarga se atasca	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mover la palanca de aceleración desde la posición SLOW hasta la posición FAST</li><li>2. Aumentar la altura de corte</li><li>3. Vaya más despacio</li><li>4. Antes de cortar la hierba, esperar a que seque</li><li>5. Limpiar la parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped</li></ol>
La cortadora de césped no se autoimpulsa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ajustar el cable autoimpulsado</li><li>2. Limpie los escombros debajo de la tapa de la correa</li></ol>

# Almacenamiento

Para preparar la cortadora de césped para su almacenamiento fuera de temporada, seguir los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte el capítulo MANTENIMIENTO.

Almacene la cortadora en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la cortadora para mantenerla limpia y protegida.

## Combustible

### ⚠ CUIDADO

#### PELIGRO POTENCIAL

- Si se almacena durante un período prolongado de tiempo, la gasolina puede evaporarse.

#### QUE PUEDE OCURRIR

- El combustible evaporado puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.

#### COMO EVITAR EL PELIGRO

- No almacenar gasolina (combustible) durante períodos prolongados de tiempo.
- No guardar la cortadora de césped conteniendo combustible en el depósito o en el carburador en un recinto cerrado con una llama desnuda. (Por ejemplo: un horno o la llama piloto de un calentador de agua)
- Esperar a que el motor se enfrie antes de almacenar la cortadora de césped en un recinto cerrado.

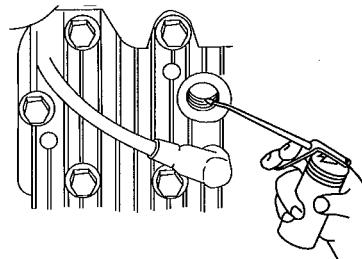
Para un almacenamiento de larga duración, vacíe la gasolina del tanque de combustible o añádale un aditivo. Para drenar la gasolina, consulte la sección Drenaje de la gasolina. Después de vaciar el combustible, encienda el motor y déjelo funcionar sin carga hasta que consuma todo el combustible y se detenga. Repita el procedimiento de arranque dos veces más para garantizar que se haya eliminado toda la gasolina del motor. Si no se vacía la gasolina y se

agrega un estabilizador de combustible, se formarán depósitos gomosos, como barniz, que causarán una operación deficiente del motor e incluso problemas de arranque.

La gasolina puede permanecer en el tanque de combustible solamente si se ha agregado un aditivo, tal como Stabilizer/Conditioner de Toro. El Stabilizer/Conditioner de Toro es un acondicionador/estabilizador a base de destilado de petróleo. Toro no recomienda estabilizadores a base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo. Use el estabilizador de combustible en las cantidades recomendadas que se especifican en el recipiente.

## Motor

1. Mientras el motor todavía esté caliente, drenar el aceite del cárter. Consultar el capítulo "Mantenimiento", sección, "Cambio del aceite del motor".
2. Retire el cable de la bujía. Utilizando una aceitera, introducir aproximadamente una cucharada de aceite a través del orificio de la bujía (Fig. 32).
3. Lentamente girar varias veces el motor usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.



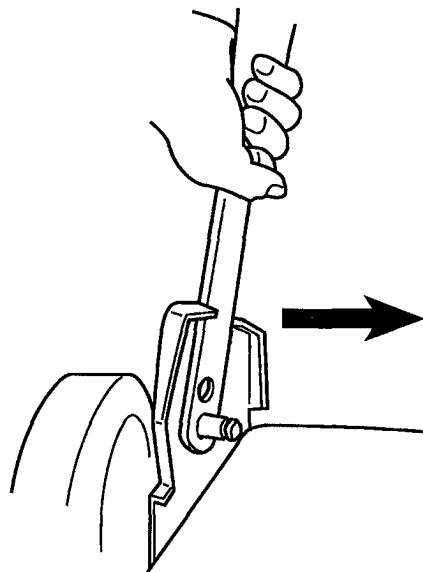
1009

Figura 32

4. Volver a colocar la bujía, pero NO conectar el cable de la bujía.

## Limpieza

1. Limpie la caja de la cortadora. Consulte la sección Limpieza de la cortadora en el capítulo Mantenimiento.
2. Elimine la basura y carbonilla del cilindro, las aletas del cabezal del cilindro y la caja de la sopladora. Quite también los recortes de hierba, suciedad y mugre de las partes externas del motor, cubierta y la parte superior de la caja de la cortadora.
3. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección Filtro de aire en el capítulo Mantenimiento.



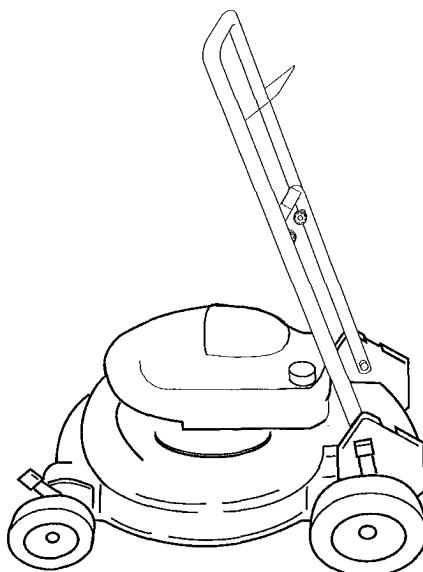
1199

Figura 33

## Generales

1. Examine la condición de la cuchilla. Consulte la sección Cuchilla en el capítulo Mantenimiento.
2. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos.
3. Lubrique las ruedas. Consulte la sección Lubricación en el capítulo Mantenimiento.
4. Repinte todas las superficies oxidadas o que tengan la pintura pelada. Puede adquirir pintura Toro Re-Kote con un Representante de Servicio Autorizado TORO.

2. Gire el manillar hacia el frente de la cortadora (Fig. 35).
3. Para el almacenamiento a corto plazo, coloque el manillar en la posición indicada en la Figura 34.

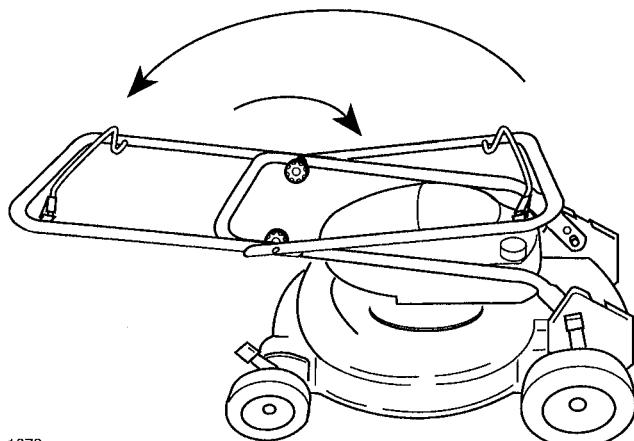


1684

Figura 34

- Para el almacenamiento a largo plazo, coloque el manillar en la posición indicada en la Figura 35.

**Nota:** Cuando se dobla el manillar, tener cuidado de no dañar los cables de control.



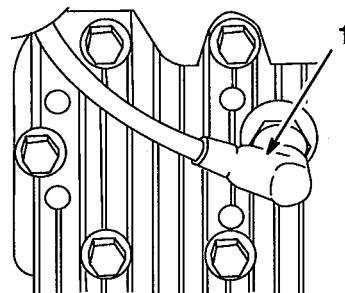
1679

**Figura 35**

- Aflojar las perillas que fijan la sección superior a la sección inferior del manillar y doblar hacia atrás la sección superior, dirigiéndola hacia la parte trasera de la cortadora de césped, en posición de almacenamiento.

## Retirada del lugar de almacenamiento

- Desdoblar el manillar. Consultar el capítulo Montaje, sección "Manillar".
- Comprobar y apretar todos las piezas de sujeción.
- Retirar la bujía (Fig. 36) y, utilizando el interruptor de arranque, hacer girar el motor a gran velocidad para eliminar el exceso de aceite del cilindro. Limpiar la bujía o reemplazarla si estuviera agrietada, rota o los electrodos estuvieran desgastados.

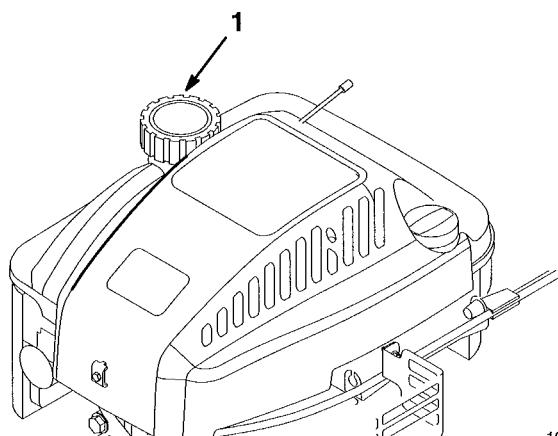


1002

**Figura 36**

- Cable de la bujía

- Instalar la bujía y aplicar un par torsor de 20 N·m (15 pies-lbs.).
- Efectuar los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consultar el capítulo Mantenimiento.
- Llenar el depósito de combustible (Fig. 37) con gasolina limpia y fresca .



1626

**Figura 37**

- Tapa del depósito de combustible

- Comprobar el nivel de aceite.
- Conectar el cable de la bujía (Fig. 36).



Cortadoras  
empujadas

## LA GARANTIA DE RENDIMIENTO DE TORO

### Garantia Completa

(Garantía limitada para aplicaciones comerciales)

#### ¿Qué es lo que cubre esta Garantía Exprés?

Toro promete reparar cualquier producto TORO utilizado para fines residenciales normales\* si hay defectos en los materiales o la mano de obra o si para de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes períodos de tiempo se aplican desde la fecha de compra:

- Cortadoras empujadas ..... 5 años de completa garantía Super Recycler®
- Las demás ..... 2 años de completa garantía

Se incluye el coste de las piezas y el trabajo, pero el cliente paga los costes de transporte.

#### ¿Qué productos se cubren por esta Garantía?

Esta garantía corresponde a todas las cortadoras alimentadas con gasolina empujadas por el consumidor. Los productos en que monta y los empujados para áreas anchas están cubiertos por declaraciones de garantías distintas.

#### ¿Y qué sobre el uso comercial?

Los Productos para el Consumidor TORO que se utilicen para fines comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados en cuanto a defectos en materiales o mano de obra. Los componentes que fallan debido al desgaste normal no están cubiertos por esta garantía. The following time periods apply from the date of purchase:

Productos	Período de garantía	
	Motor	Unidad completa
• Cortadoras de césped empujadas por el usuario de 21"		
Con motor GTS 150 .	limitada a 2 años	limitada a 1 año
Sin motor GTS 150 ..	limitada a 1 año	limitada a 1 año
• Todos los demás modelos .....	limitada a 45 días	limitada a 45 días

#### ¿Cómo se obtiene el Servicio de garantía?

Si cree que su Producto TORO precisa del servicio bajo garantía, comuníquese con el concesionario que le vendió el producto o con cualquier Concesionario de Servicio de TORO o Concesionario de Servicio Master de TORO Autorizado. Las Páginas Amarillas de la lista de teléfonos es una buena fuente de referencia. El concesionario dispondrá el servicio en su propio establecimiento o recomendara otro Concesionario de servicio autorizado que pueda ser más conveniente. Usted necesitará presentar pruebas de la compra (copia de la tarjeta de registro, recibo de venta, etc.) para validar la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio TORO, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Toro Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
612-888-8801  
800-348-2424

#### ¿Qué debe usted hacer para mantener la garantía en vigor?

Debe mantener su producto TORO siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dicho mantenimiento de rutina, realizado por un concesionario o por usted mismo, es a su cargo.

#### ¿Qué es lo que no cubre esta garantía?

#### y

#### ¿Cómo se relaciona la ley de su país a esta garantía?

No hay garantías explícitas adicionales a excepción de la Garantía de Arranque de TORO para los motores GTS. Esta garantía exprés no cubre:

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido a accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier periodo de no utilización superior a tres meses.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio TORO autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

La reparación por un Concesionario de servicio TORO autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Toro no es responsable por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos TORO cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o no uso durante la realización de reparaciones bajo esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, de modo que la exclusión anterior puede que no se aplique a usted.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varían de país a país.

\* Fines residenciales normales significa cortando el césped en la misma parcela que su casa. La utilización en más de un lugar se considera como uso comercial y se aplicaría la garantía de uso comercial.

#### PAISES QUE NO SEAN LOS ESTADOS UNIDOS O CANADA

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos o de Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) local Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con la compañía Toro.